

1. POLSKI (Język źródłowy) Informacje o bezpieczeństwie produktu Ściągaczka Gumowa Z Pojedynczym Piórem Vileda Professional + Kij aluminiowy niebieski EAN: 5906142982578

- **Charakter produktu i przeznaczenie:** Zestaw przeznaczony jest do profesjonalnego oraz domowego sprzątanía powierzchni podłogowych i innych zmywalnych powierzchni. Obejmuje gumową ściągaczkę z pojedynczym piórem o szerokości 50 cm oraz uniwersalny kij aluminiowy 150 cm.
- **Podmiot odpowiedzialny:** Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Niemcy. Kontakt w Polsce: FHP Vileda Sp. z o.o., Warszawa.
- **Najważniejsze zagrożenia:** Ryzyko poślizgnięcia się na mokrej nawierzchni, uderzenia kijem, utraty kontroli nad narzędziem.
- **Zasady bezpiecznego użytkowania:** Stosować zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić stabilność połączenia przed użyciem. Nie używać uszkodzonego produktu. Zachować ostrożność przy osobach postronnych i urządzeniach elektrycznych. Produkt nie jest zabawką.
- **Czyszczenie i konserwacja:** Oczyszczyć i wysuszyć po użyciu. Przechowywać bez nacisku na gumę.
- **Przechowywanie:** W miejscu suchym, najlepiej w pozycji wiszącej. Nie zostawiać w ciągach komunikacyjnych.
- **Utylizacja:** Zgodnie z lokalnymi przepisami.
- **Dodatkowa identyfikacja:** Ściągaczka: EAN 4023103108479, Kij: EAN 4023103102521.

ENGLISH (Angielski)

Product Safety Information Vileda Professional Single Blade Rubber Squeegee + Blue Aluminum Handle EAN: 5906142982578

Product Nature and Purpose The set is intended for professional and domestic cleaning of floor surfaces and other washable surfaces. It includes a 50 cm wide single blade rubber squeegee, designed for easy collection of dirt and liquids, and a compatible 150 cm universal aluminum handle with an ergonomic, rounded grip. The squeegee is part of the Mop'n'Dry system, and the handle features a universal Vileda Professional connector.

Responsible Entity The manufacturer of Vileda Professional products is Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Germany, e-mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. In Poland, the commercial contact for the Vileda Professional brand is indicated as FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warsaw, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Main Hazards Primary risks associated with using the set arise from its length, rigid construction, and working on wet surfaces. Incorrect use can lead to slipping, hitting another person with the handle, losing control of the tool, or reduced work efficiency in case of damage to the rubber blade or the connection between the handle and the squeegee.

Safe Usage Rules

- The product must be used only in accordance with its intended purpose, for collecting water, cleaning solutions, and loose dirt from washable surfaces.
- Before use, check if the handle and squeegee are correctly and stably connected.
- Do not use the product in case of cracks, deformation, loose mounting, or wear of the rubber blade.
- Exercise caution during work to avoid hitting bystanders, furniture, devices, or equipment.
- Work carefully on wet floors and, if necessary, mark the cleaning zone to reduce the risk of slipping.
- Do not use the product as a lever, support, prying tool, or for any other activities unrelated to cleaning.
- Do not allow children to play with the product. The product is not a toy.
- When working with detergents or other cleaning agents, also follow the safety recommendations of the manufacturer of those preparations.
- When collecting liquids near electrical devices, exercise extreme caution and avoid contact with live elements.

Cleaning and Maintenance

- After finishing work, clean the product of dirt and leave it to dry.
- Regularly check the condition of the rubber blade and the working connection with the handle.
- Do not store the product with a deformed working blade or in a way that causes permanent pressure on the rubber.

Storage

- Store in a dry, clean place, protected from accidental tipping over.
- It is best to store the product in a hanging or vertical position, in a way that limits the deformation of the working elements.
- Do not leave the product in walkways where it could cause a trip hazard.

Disposal After use, the product should be disposed of in accordance with local waste regulations. If possible, material elements should be segregated according to their type.

Additional Product Identification Official Vileda Professional component numbers corresponding to this set are: single blade rubber squeegee — EAN 4023103108479, universal blue aluminum handle — EAN 4023103102521.

DEUTSCH (Niemiecki)

Produktsicherheitsinformationen Vileda Professional Gummischieber mit einfacher Lippe + Aluminiumstiel blau EAN: 5906142982578

Produktcharakter und Verwendungszweck Das Set ist für die professionelle und häusliche Reinigung von Bodenflächen und anderen abwaschbaren Oberflächen bestimmt. Es umfasst einen Gummischieber mit einfacher Lippe und einer Breite von 50 cm, der für das einfache Aufnehmen von Schmutz und Flüssigkeiten konzipiert ist, sowie einen kompatiblen Universal-Aluminiumstiel mit einer Länge von 150 cm und einem ergonomischen, abgerundeten Griff. Der Schieber ist Teil des Mop'n'Dry-Systems, und der Stiel verfügt über einen universellen Vileda Professional Anschluss.

Verantwortliche Stelle Der Hersteller der Vileda Professional Produkte ist die Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, E-Mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. In Polen wird als Handelskontakt für die Marke Vileda Professional die FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warschau, E-Mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com angegeben.

Wichtigste Gefahren Die grundlegenden Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Sets ergeben sich aus seiner Länge, der starren Konstruktion und der Arbeit auf nassen Oberflächen. Eine unsachgemäße Verwendung kann zum Ausrutschen, zum Anstoßen einer anderen Person mit dem Stiel, zum Kontrollverlust über das Werkzeug oder zu einer verminderten Arbeitseffizienz führen, falls die Gummilippe oder die Verbindung zwischen Stiel und Schieber beschädigt ist.

Regeln für den sicheren Gebrauch

- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß zum Aufnehmen von Wasser, Reinigungslösungen und losem Schmutz von abwaschbaren Oberflächen verwendet werden.
- Vor dem Gebrauch ist zu prüfen, ob Stiel und Schieber korrekt und stabil miteinander verbunden sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Rissen, Verformungen, lockeren Befestigungen oder Verschleiß der Gummilippe.
- Seien Sie während der Arbeit vorsichtig, um keine unbeteiligten Personen, Möbel, Geräte oder Einrichtungsgegenstände zu treffen.
- Arbeiten Sie auf nassen Böden vorsichtig und kennzeichnen Sie gegebenenfalls den Reinigungsbereich, um das Rutschrisiko zu verringern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Hebel, Stütze, Brecheisen oder für andere Tätigkeiten, die nicht mit der Reinigung zusammenhängen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Bei der Arbeit mit Reinigungsmitteln oder anderen Chemikalien sind auch die Sicherheitsempfehlungen des Herstellers dieser Präparate zu beachten.
- Beim Aufnehmen von Flüssigkeiten in der Nähe von Elektrogeräten ist besondere Vorsicht geboten; der Kontakt mit spannungsführenden Teilen ist zu vermeiden.

Reinigung und Wartung

- Nach Abschluss der Arbeit ist das Produkt von Schmutz zu reinigen und trocknen zu lassen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Gummilippe und der Arbeitsverbindung zum Stiel.

- Lagern Sie das Produkt nicht mit verformter Gummilippe oder in einer Weise, die dauerhaften Druck auf das Gummi ausübt.

Lagerung

- An einem trockenen, sauberen Ort lagern und vor versehentlichem Umkippen schützen.
- Am besten lagern Sie das Produkt hängend oder stehend, um eine Verformung der Arbeitselemente zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht in Verkehrswegen stehen, wo es eine Stolpergefahr darstellen könnte.

Entsorgung Nach Gebrauch ist das Produkt gemäß den örtlichen Abfallvorschriften zu entsorgen. Wenn möglich, sollten die Materialkomponenten nach ihrer Art getrennt werden.

Zusätzliche Identifikation des Produkts Die offiziellen Vileda Professional Komponentenummern für dieses Set sind: Gummischieber mit einfacher Lippe — EAN 4023103108479, Universal-Aluminiumstiel blau — EAN 4023103102521.

FRANÇAIS (Francuski)

Informations sur la sécurité du produit Raclette caoutchouc à lame unique Vileda Professional + Manche aluminium bleu EAN : 5906142982578

Nature du produit et usage prévu Cet ensemble est destiné au nettoyage professionnel et domestique des sols et autres surfaces lavables. Il comprend une raclette en caoutchouc à lame unique d'une largeur de 50 cm, conçue pour collecter facilement la saleté et les liquides, ainsi qu'un manche universel en aluminium compatible de 150 cm avec une poignée ergonomique arrondie. La raclette fait partie du système Mop'n'Dry et le manche possède un connecteur universel Vileda Professional.

Entité responsable Le fabricant des produits Vileda Professional est Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Allemagne, e-mail : Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. En Pologne, le contact commercial pour la marque Vileda Professional est FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varsovie, e-mail : vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Principaux dangers Les risques fondamentaux liés à l'utilisation de l'ensemble découlent de sa longueur, de sa structure rigide et du travail sur des surfaces humides. Une mauvaise utilisation peut entraîner des glissades, des chocs avec le manche sur une autre personne, une perte de contrôle de l'outil ou une baisse de l'efficacité du travail en cas de dommage à la lame de caoutchouc ou au raccord entre le manche et la raclette.

Règles d'utilisation en toute sécurité

- Le produit doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination, pour collecter l'eau, les solutions de nettoyage et les saletés non adhérentes sur les surfaces lavables.
- Avant utilisation, vérifiez que le manche et la raclette sont correctement et solidement assemblés.

- Ne pas utiliser le produit en cas de fissure, de déformation, de desserrage de la fixation ou d'usure de la lame de caoutchouc.
- Pendant le travail, faites preuve de prudence pour ne pas heurter des tiers, des meubles, des appareils ou des éléments d'équipement.
- Sur un sol mouillé, travaillez avec précaution et, si nécessaire, balisez la zone de nettoyage pour limiter le risque de glissade.
- Ne pas utiliser le produit comme levier, support, outil de forçage ou pour toute autre activité non liée au nettoyage.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.
- En cas de travail avec des détergents ou d'autres produits de nettoyage, respectez également les consignes de sécurité du fabricant de ces préparations.
- Lors de la collecte de liquides à proximité d'appareils électriques, soyez extrêmement vigilant et évitez tout contact avec des éléments sous tension.

Nettoyage et entretien

- Après avoir terminé le travail, nettoyez le produit et laissez-le sécher.
- Contrôlez régulièrement l'état de la lame de caoutchouc et de la connexion avec le manche.
- Ne pas stocker le produit avec une lame déformée ou d'une manière qui exerce une pression permanente sur le caoutchouc.

Stockage

- Conserver dans un endroit sec, propre et protégé contre les chutes accidentelles.
- Il est préférable de stocker le produit en position suspendue ou verticale, de manière à limiter la déformation des éléments de travail.
- Ne pas laisser le produit dans les zones de passage où il pourrait provoquer des trébuchements.

Élimination Après usage, le produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de déchets. Si possible, les matériaux doivent être triés par type.

Identification supplémentaire du produit Les numéros officiels des composants Vileda Professional correspondant à cet ensemble sont : raclette caoutchouc à lame unique — EAN 4023103108479, manche universel en aluminium bleu — EAN 4023103102521.

ESPAÑOL (Hiszpański)

Información de seguridad del producto Haragán de goma de una sola hoja Vileda Professional + Palo de aluminio azul EAN: 5906142982578

Carácter y finalidad del producto El kit está diseñado para la limpieza profesional y doméstica de suelos y otras superficies lavables. Incluye un haragán de goma de una sola hoja de 50 cm de ancho, diseñado para recoger fácilmente la suciedad y los líquidos, y un palo universal de aluminio

compatible de 150 cm con un mango ergonómico redondeado. El haragán forma parte del sistema Mop'n'Dry y el palo dispone de una conexión universal Vileda Professional.

Entidad responsable El fabricante de los productos Vileda Professional es Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Alemania, correo electrónico: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. En Polonia, el contacto comercial para la marca Vileda Professional es FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varsovia, correo electrónico: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Principales riesgos Los riesgos básicos asociados al uso del kit se derivan de su longitud, su construcción rígida y el trabajo en superficies mojadas. Un uso inadecuado puede provocar resbalones, golpear a otra persona con el palo, perder el control de la herramienta o reducir la eficacia del trabajo en caso de daños en la hoja de goma o en la unión del palo con el haragán.

Reglas de uso seguro

- El producto debe utilizarse únicamente de acuerdo con su finalidad prevista, para recoger agua, soluciones de limpieza y suciedad suelta de superficies lavables.
- Antes de su uso, compruebe que el palo y el haragán estén conectados de forma correcta y estable.
- No utilice el producto en caso de grietas, deformaciones, aflojamiento de la fijación o desgaste de la hoja de goma.
- Durante el trabajo, tenga cuidado de no golpear a personas ajenas, muebles, aparatos o elementos del equipamiento.
- En suelos mojados, trabaje con precaución y, si es necesario, señalice la zona de limpieza para reducir el riesgo de resbalones.
- No utilice el producto como palanca, apoyo, herramienta de fuerza ni para ninguna otra actividad no relacionada con la limpieza.
- No permita que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.
- Cuando trabaje con detergentes u otros productos de limpieza, siga también las recomendaciones de seguridad del fabricante de dichos preparados.
- Al recoger líquidos cerca de aparatos eléctricos, extreme la precaución y evite el contacto con elementos bajo tensión.

Limpieza y mantenimiento

- Al finalizar el trabajo, limpie el producto y déjelo secar.
- Controle regularmente el estado de la hoja de goma y de la conexión de trabajo con el palo.
- No guarde el producto con la hoja de trabajo deformada ni de forma que ejerza una presión permanente sobre la goma.

Almacenamiento

- Almacenar en un lugar seco, limpio y protegido contra caídas accidentales.

- Lo ideal es almacenar el producto en posición colgante o vertical, de forma que se limite la deformación de los elementos de trabajo.
- No deje el producto en zonas de paso donde pueda provocar tropiezos.

Eliminación Después de su uso, el producto debe eliminarse de acuerdo con la normativa local sobre residuos. Si es posible, los materiales deben segregarse según su tipo.

Identificación adicional del producto Los números oficiales de los componentes de Vileda Professional correspondientes a este kit son: haragán de goma de una sola hoja — EAN 4023103108479, palo universal de aluminio azul — EAN 4023103102521.

ITALIANO (Włoski)

Informazioni sulla sicurezza del prodotto Tiracqua in gomma a lama singola Vileda Professional + Manico in alluminio blu EAN: 5906142982578

Natura e scopo del prodotto Il set è destinato alla pulizia professionale e domestica delle superfici dei pavimenti e di altre superfici lavabili. Comprende un tiracqua in gomma a lama singola della larghezza di 50 cm, progettato per raccogliere facilmente sporco e liquidi, e un manico universale in alluminio compatibile della lunghezza di 150 cm con impugnatura ergonomica e arrotondata. Il tiracqua fa parte del sistema Mop'n'Dry e il manico è dotato di un attacco universale Vileda Professional.

Soggetto responsabile Il produttore dei prodotti Vileda Professional è Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Germania, e-mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. In Polonia, il contatto commerciale per il marchio Vileda Professional è indicato come FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varsavia, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Principali pericoli I rischi di base associati all'uso del set derivano dalla sua lunghezza, dalla struttura rigida e dal lavoro su superfici bagnate. Un uso improprio può portare a scivolamenti, urti a terzi con il manico, perdita di controllo dell'attrezzo o riduzione dell'efficacia del lavoro in caso di danni alla lama di gomma o alla connessione tra il manico e il tiracqua.

Regole per un uso sicuro

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo la sua destinazione d'uso, per raccogliere acqua, soluzioni detergenti e sporco sciolto da superfici lavabili.
- Prima dell'uso, verificare che il manico e il tiracqua siano collegati correttamente e stabilmente.
- Non utilizzare il prodotto in caso di crepe, deformazioni, allentamento del fissaggio o usura della lama di gomma.
- Durante il lavoro, prestare attenzione a non colpire astanti, mobili, apparecchi o elementi d'arredo.
- Sulle pavimentazioni bagnate, lavorare con cautela e, se necessario, segnalare la zona di pulizia per ridurre il rischio di scivolamento.

- Non utilizzare il prodotto come leva, supporto, attrezzo per forzare o per altre attività non legate alla pulizia.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.
- In caso di lavoro con detersivi o altri prodotti per la pulizia, attenersi anche alle raccomandazioni di sicurezza del produttore di tali preparati.
- Durante la raccolta di liquidi in prossimità di apparecchi elettrici, prestare estrema cautela ed evitare il contatto con elementi sotto tensione.

Pulizia e manutenzione

- Al termine del lavoro, pulire il prodotto dallo sporco e lasciarlo asciugare.
- Controllare regolarmente lo stato della lama di gomma e della connessione di lavoro con il manico.
- Non conservare il prodotto con la lama di lavoro deformata o in modo da causare una pressione permanente sulla gomma.

Conservazione

- Conservare in un luogo asciutto, pulito e protetto da cadute accidentali.
- È preferibile conservare il prodotto in posizione appesa o verticale, in modo da limitare la deformazione degli elementi di lavoro.
- Non lasciare il prodotto in zone di passaggio dove potrebbe causare inciampi.

Smaltimento Dopo l'uso, il prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative locali sui rifiuti. Se possibile, i componenti materiali devono essere differenziati in base alla loro tipologia.

Identificazione aggiuntiva del prodotto I numeri ufficiali dei componenti Vileda Professional corrispondenti a questo set sono: tiracqua in gomma a lama singola — EAN 4023103108479, manico universale in alluminio blu — EAN 4023103102521.

NEDERLANDS (Nederlandzki)

Productveiligheidsinformatie Vileda Professional Vloertrekker met enkel blad + Blauwe aluminium steel EAN: 5906142982578

Aard en doel van het product De set is bedoeld voor professionele en huishoudelijke reiniging van vloeroppervlakken en andere afwasbare oppervlakken. Het bevat een rubberen vloertrekker met een enkel blad van 50 cm breed, ontworpen om vuil en vloeistoffen gemakkelijk te verzamelen, en een compatibele universele aluminium steel van 150 cm met een ergonomische, afgeronde handgreep. De trekker maakt deel uit van het Mop'n'Dry-systeem en de steel heeft een universele Vileda Professional-aansluiting.

Verantwoordelijke entiteit De fabrikant van Vileda Professional-producten is Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Duitsland, e-mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. In Polen is het commerciële contact voor

het merk Vileda Professional aangegeven als FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warschau, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Belangrijkste gevaren De basisrisico's verbonden aan het gebruik van de set vloeien voort uit de lengte, de stijve constructie en het werken op natte oppervlakken. Onjuist gebruik kan leiden tot uitglijden, iemand raken met de steel, controle over het gereedschap verliezen of verminderde werkefficiëntie bij schade aan het rubberen blad of de verbinding tussen de steel en de trekker.

Veiligheidsregels voor gebruik

- Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde doel, voor het verzamelen van water, reinigungsoplossingen en los vuil van afwasbare oppervlakken.
- Controleer voor gebruik of de steel en de trekker correct en stabiel zijn verbonden.
- Gebruik het product niet in geval van barsten, vervorming, loszittende bevestiging of slijtage van het rubberen blad.
- Wees voorzichtig tijdens het werk om te voorkomen dat u omstanders, meubels, apparaten of uitrusting raakt.
- Werk voorzichtig op natte vloeren en markeer indien nodig de schoonmaakzone om het risico op uitglijden te beperken.
- Gebruik het product niet als hefboom, steun, wrikgereedschap of voor andere activiteiten die niets met schoonmaken te maken hebben.
- Laat kinderen niet met het product spelen. Het product is geen speelgoed.
- Volg bij het werken met detergents of andere reinigingsmiddelen ook de veiligheidsaanbevelingen van de fabrikant van deze preparaten.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verzamelen van vloeistoffen in de buurt van elektrische apparaten en vermijd contact met onder spanning staande delen.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het product na afloop van de werkzaamheden en laat het drogen.
- Controleer regelmatig de toestand van het rubberen blad en de verbinding met de steel.
- Bewaar het product niet met een vervormd blad of op een manier die constante druk op het rubber uitoefent.

Opslag

- Bewaar op een droge, schone plaats, beschermd tegen onbedoeld omvallen.
- Bewaar het product bij voorkeur hangend of verticaal om vervorming van de werkelementen te beperken.
- Laat het product niet achter in looproutes waar het struikelgevaar kan veroorzaken.

Verwijdering Na gebruik moet het product worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale afvalvoorschriften. Indien mogelijk moeten materiaalelementen worden gescheiden op soort.

Aanvullende productidentificatie De officiële Vileda Professional-onderdeelnummers voor deze set zijn: rubberen trekker met enkel blad — EAN 4023103108479, universele aluminium steel blauw — EAN 4023103102521.

PORTUGUÊS (Portugalski)

Informações de segurança do produto Rodo de borracha de lâmina simples Vileda Professional + Cabo de alumínio azul EAN: 5906142982578

Natureza e finalidade do produto O conjunto destina-se à limpeza profissional e doméstica de superfícies de pavimentos e outras superfícies laváveis. Inclui um rodo de borracha com uma lâmina simples de 50 cm de largura, concebido para recolher facilmente sujidade e líquidos, e um cabo universal de alumínio compatível de 150 cm com uma pega ergonómica e arredondada. O rodo faz parte do sistema Mop'n'Dry e o cabo possui uma ligação universal Vileda Professional.

Entidade responsável O fabricante dos produtos Vileda Professional é a Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Alemanha, e-mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. Na Polónia, o contacto comercial da marca Vileda Professional é indicado como FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varsóvia, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Principais perigos Os riscos básicos associados à utilização do conjunto decorrem do seu comprimento, construção rígida e do trabalho em superfícies molhadas. Uma utilização incorreta pode levar a escorregadelas, atingir outra pessoa com o cabo, perda de controlo da ferramenta ou redução da eficácia do trabalho em caso de danos na lâmina de borracha ou na ligação do cabo ao rodo.

Regras de utilização segura

- O produto deve ser utilizado exclusivamente de acordo com a sua finalidade prevista, para recolher água, soluções de limpeza e sujidade solta de superfícies laváveis.
- Antes da utilização, verifique se o cabo e o rodo estão ligados de forma correta e estável.
- Não utilize o produto em caso de fendas, deformação, fixação solta ou desgaste da lâmina de borracha.
- Durante o trabalho, tenha cuidado para não atingir terceiros, móveis, aparelhos ou elementos do equipamento.
- Em pavimentos molhados, trabalhe com cautela e, se necessário, sinalize a zona de limpeza para reduzir o risco de escorregamento.
- Não utilize o produto como alavanca, apoio, ferramenta para forçar ou para outras atividades não relacionadas com a limpeza.
- Não permita que as crianças brinquem com o produto. O produto não é um brinquedo.
- Ao trabalhar com detergentes ou outros produtos de limpeza, siga também as recomendações de segurança do fabricante desses preparados.

- Ao recolher líquidos perto de aparelhos elétricos, tenha especial cuidado e evite o contacto com elementos sob tensão.

Limpeza e manutenção

- Após terminar o trabalho, limpe o produto da sujidade e deixe-o secar.
- Controle regularmente o estado da lâmina de borracha e da ligação de trabalho com o cabo.
- Não armazene o produto com a lâmina de trabalho deformada nem de forma a causar pressão permanente na borracha.

Armazenamento

- Armazenar em local seco, limpo e protegido contra quedas acidentais.
- O ideal é armazenar o produto em posição suspensa ou vertical, de forma a limitar a deformação dos elementos de trabalho.
- Não deixe o produto em zonas de passagem onde possa causar tropeços.

Eliminação Após a utilização, o produto deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais de resíduos. Se possível, os elementos materiais devem ser separados de acordo com o seu tipo.

Identificação adicional do produto Os números oficiais dos componentes Vileda Professional correspondentes a este conjunto são: rodo de borracha de lâmina simples — EAN 4023103108479, cabo universal de alumínio azul — EAN 4023103102521.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Grecki)

Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος Ελαστικό μάκτρο μονού πτερυγίου Vileda Professional + Μπλε κοντάρι αλουμινίου EAN: 5906142982578

Φύση και σκοπός προϊόντος Το σετ προορίζεται για επαγγελματικό και οικιακό καθαρισμό δαπέδων και άλλων πλενόμενων επιφανειών. Περιλαμβάνει ένα ελαστικό μάκτρο (σπρώχτη νερού) με μονό πτερύγιο πλάτους 50 cm, σχεδιασμένο για εύκολη συλλογή ρύπων και υγρών, καθώς και ένα συμβατό κοντάρι αλουμινίου γενικής χρήσης μήκους 150 cm με εργονομική, στρογγυλεμένη λαβή. Το μάκτρο αποτελεί μέρος του συστήματος Mor'n'Dry και το κοντάρι διαθέτει σύνδεσμο γενικής χρήσης Vileda Professional.

Υπεύθυνος φορέας Ο κατασκευαστής των προϊόντων Vileda Professional είναι η Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Γερμανία, e-mail: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. Στην Πολωνία, η εμπορική επαφή για τη μάρκα Vileda Professional είναι η FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Βαρσοβία, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Κύριοι κίνδυνοι Οι βασικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με τη χρήση του σετ προκύπτουν από το μήκος του, τη στιβαρή κατασκευή του και την εργασία σε υγρές επιφάνειες. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ολίσθηση, χτύπημα άλλου ατόμου με το κοντάρι, απώλεια ελέγχου του εργαλείου ή μείωση της αποτελεσματικότητας της εργασίας σε περίπτωση ζημιάς στο ελαστικό πτερύγιο ή στη σύνδεση του κονταριού με το μάκτρο.

Κανόνες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του, για τη συλλογή νερού, καθαριστικών διαλυμάτων και χαλαρών ρύπων από πλενόμενες επιφάνειες.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κοντάρι και το μάκτρο είναι σωστά και σταθερά συνδεδεμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση ρωγμής, παραμόρφωσης, χαλάρωσης της στερέωσης ή φθοράς του ελαστικού πτερυγίου.
- Κατά την εργασία, να είστε προσεκτικοί ώστε να μην χτυπήσετε παρευρισκόμενους, έπιπλα, συσκευές ή στοιχεία εξοπλισμού.
- Σε υγρά δάπεδα, εργαστείτε με προσοχή και, εάν είναι απαραίτητο, σημάνετε τη ζώνη καθαρισμού για να περιορίσετε τον κίνδυνο ολίσθησης.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως μοχλό, στήριγμα, εργαλείο εξαναγκασμού ή για άλλες δραστηριότητες που δεν σχετίζονται με τον καθαρισμό.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Κατά την εργασία με απορρυπαντικά ή άλλα καθαριστικά μέσα, τηρήστε επίσης τις συστάσεις ασφαλείας του κατασκευαστή αυτών των σκευασμάτων.
- Κατά τη συλλογή υγρών κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να αποφεύγετε την επαφή με στοιχεία υπό τάση.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Μετά το πέρας της εργασίας, καθαρίστε το προϊόν από τους ρύπους και αφήστε το να στεγνώσει.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ελαστικού πτερυγίου και τη σύνδεση εργασίας με το κοντάρι.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν με παραμορφωμένο το πτερύγιο εργασίας ή με τρόπο που προκαλεί μόνιμη πίεση στο λάστιχο.

Αποθήκευση

- Φυλάσσεται σε ξηρό, καθαρό μέρος, προστατευμένο από τυχαία ανατροπή.
- Είναι προτιμότερο να αποθηκεύετε το προϊόν σε κρεμαστή ή κάθετη θέση, με τρόπο που να περιορίζει την παραμόρφωση των στοιχείων εργασίας.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε διαδρόμους κυκλοφορίας, όπου θα μπορούσε να προκαλέσει σκόνταμμα.

Απόρριψη Μετά τη χρήση, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα. Εάν είναι δυνατόν, τα υλικά πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τον τύπο τους.

Πρόσθετη αναγνώριση προϊόντος Οι επίσημοι αριθμοί εξαρτημάτων Vileda Professional που αντιστοιχούν σε αυτό το σετ είναι: ελαστικό μάκτρο μονού πτερυγίου — EAN 4023103108479, κοντάρι αλουμινίου γενικής χρήσης μπλε — EAN 4023103102521.

DANSK (Duński)

Produktsikkerhedsoplysninger Vileda Professional gummiskraber med enkelt blad + Blåt aluminiumsskaft EAN: 5906142982578

Produktets karakter og formål Sættet er beregnet til professionel og privat rengøring af gulve og andre vaskbare overflader. Det omfatter en gummiskraber med et enkelt blad med en bredde på 50 cm, designet til nem opsamling af snavs og væsker, samt et kompatibelt universelt aluminiumsskaft på 150 cm med et ergonomisk, afrundet greb. Skraberen er en del af Mop'n'Dry-systemet, og skaftet har en universel Vileda Professional-kobling.

Ansvarlig enhed Producenten af Vileda Professional-produkter er Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Tyskland, e-mail:

Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. I Polen er handelskontakten for Vileda Professional-mærket angivet som FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warszawa, e-mail: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Vigtigste risici De grundlæggende risici forbundet med brugen af sættet skyldes dets længde, stive konstruktion og arbejde på våde overflader. Forkert brug kan føre til, at man glider, rammer en anden person med skaftet, mister kontrollen over værktøjet eller nedsat arbejds effektivitet i tilfælde af skader på gummibladet eller forbindelsen mellem skaftet og skraberen.

Regler for sikker brug

- Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med dets tilsigtede formål til opsamling af vand, rengøringsopløsninger og løst snavs fra vaskbare overflader.
- Kontroller før brug, at skaftet og skraberen er korrekt og stabilt forbundet.
- Brug ikke produktet i tilfælde af revner, deformation, løs montering eller slid på gummibladet.
- Udvis forsigtighed under arbejdet for at undgå at ramme omkringstående, møbler, apparater eller udstyr.
- Arbejd forsigtigt på våde gulve og marker om nødvendigt rengøringszonen for at mindske risikoen for at glide.
- Brug ikke produktet som vægtstang, støtte, brækjern eller til andre aktiviteter, der ikke er relateret til rengøring.
- Lad ikke børn lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.
- Ved arbejde med vaskemidler eller andre rengøringsmidler skal sikkerhedsanbefalingerne fra producenten af disse præparater også følges.
- Ved opsamling af væsker i nærheden af elektriske apparater skal der udvises ekstrem forsigtighed, og kontakt med spændingsførende dele skal undgås.

Rengøring og vedligeholdelse

- Efter endt arbejde skal produktet rengøres for snavs og efterlades til tørre.
- Kontroller regelmæssigt gummibladets tilstand og forbindelsen til skaftet.

- Opbevar ikke produktet med et deformeret gummiblاد eller på en måde, der forårsager permanent tryk på gummi.

Opbevaring

- Opbevares på et tørt, rent sted, beskyttet mod utilsigtet væltning.
- Det er bedst at opbevare produktet i hængende eller lodret position på en måde, der begrænser deformation af arbejdsdele.
- Efterlad ikke produktet på gangarealer, hvor det kan udgøre en snubelfare.

Bortskaffelse Efter brug skal produktet bortskaffes i overensstemmelse med lokale affaldsregulativer. Hvis det er muligt, bør materialekomponenter sorteres efter type.

Yderligere produktidentifikation De officielle Vileda Professional-komponentnumre for dette sæt er: gummiskrabere med enkelt blad — EAN 4023103108479, universelt blå aluminiumskaft — EAN 4023103102521.

SVENSKA (Szwedzki)

Produktsäkerhetsinformation Vileda Professional gummiskrapa med enkelblad + Blått aluminiumskaft EAN: 5906142982578

Produktens karaktär och ändamål Setet är avsett för professionell och privat rengöring av golvytor och andra tvättbara ytor. Det innehåller en gummiskrapa med ett enkelblad med en bredd på 50 cm, utformad för att enkelt samla upp smuts och vätska, samt ett kompatibelt universellt aluminiumskaft på 150 cm med ett ergonomiskt, rundat grepp. Skrapan är en del av Mop'n'Dry-systemet och skaftet har en universell Vileda Professional-koppling.

Ansvarig enhet Tillverkaren av Vileda Professional-produkter är Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Tyskland, e-post: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. I Polen anges handelskontakten för märket Vileda Professional som FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warszawa, e-post: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Huvudsakliga risker De grundläggande riskerna förknippade med användningen av setet beror på dess längd, styva konstruktion och arbete på våta ytor. Felaktig användning kan leda till halkolyckor, att man slår till en annan person med skaftet, förlust av kontroll över verktyget eller minskad arbetseffektivitet vid skada på gummibladet eller anslutningen mellan skaft och skrapa.

Regler för säker användning

- Produkten får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål, för att samla upp vatten, rengöringslösningar och lös smuts från tvättbara ytor.
- Kontrollera före användning att skaftet och skrapan är korrekt och stabilt anslutna.
- Använd inte produkten vid sprickor, deformation, lös montering eller slitage på gummibladet.
- Var försiktig under arbetet för att undvika att träffa utomstående, möbler, apparater eller annan utrustning.

- Arbeta försiktigt på våta golv och markera vid behov rengöringszonen för att minska halkrisken.
- Använd inte produkten som hävstång, stöd, bändverktyg eller för andra aktiviteter som inte är relaterade till rengöring.
- Låt inte barn leka med produkten. Produkten är ingen leksak.
- Vid arbete med rengöringsmedel eller andra kemikalier ska även säkerhetsrekommendationerna från tillverkaren av dessa preparat följas.
- Vid uppsamling av vätska i närheten av elektriska apparater ska iakttas extrem försiktighet och kontakt med strömförande delar undvikas.

Rengöring och underhåll

- Efter avslutat arbete ska produkten rengöras från smuts och lämnas att torka.
- Kontrollera regelbundet gummibladdets skick och anslutningen till skaftet.
- Förvara inte produkten med ett deformerat gummibladd eller på ett sätt som orsakar permanent tryck på gummit.

Förvaring

- Förvaras på en torr, ren plats, skyddad från att välta oavsiktligt.
- Det är bäst att förvara produkten i hängande eller vertikalt läge på ett sätt som begränsar deformation av arbetelementen.
- Lämna inte produkten i gångstråk där den kan utgöra en snubbelrisk.

Kassering Efter användning ska produkten kasseras i enlighet med lokala avfallsföreskrifter. Om möjligt bör materialkomponenter källsorteras efter typ.

Ytterligare produktidentifiering De officiella Vileda Professional-komponentnumren för detta set är: gummiskrapa med enkelblad — EAN 4023103108479, universellt blått aluminiumskaft — EAN 4023103102521.

SUOMI (Fiński)

Tuoteturvallisuustiedot Vileda Professional yksiteräinen kuivain + Sininen alumiinivarsi EAN: 5906142982578

Tuotteen luonne ja tarkoitus Setti on tarkoitettu ammattimaiseen ja kotitalouskäyttöön lattiapintojen ja muiden pestävien pintojen puhdistukseen. Se sisältää 50 cm leveän yksiteräisen kumikuivaimen, joka on suunniteltu lian ja nesteiden helppoon keräämiseen, sekä yhteensopivan 150 cm pitkän yleisalumiinivarren, jossa on ergonominen, pyöristetty kahva. Kuivain on osa Mop'n'Dry-järjestelmää, ja varressa on yleiskäyttöinen Vileda Professional -liitin.

Vastuullinen taho Vileda Professional -tuotteiden valmistaja on Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Saksa, sähköposti: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. Puolassa Vileda Professional -brändin

kaupallinen yhteyshenkilö on FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varsova, sähköposti: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Tärkeimmät vaarat Settiin liittyvät perusriskit johtuvat sen pituudesta, jäykästä rakenteesta ja työskentelystä märillä pinnoilla. Virheellinen käyttö voi johtaa liukastumiseen, toisen henkilön lyömiseen varrella, työkalun hallinnan menettämiseen tai työn tehokkuuden heikkenemiseen, jos kumiterä tai varren ja kuivaimen välinen liitos vaurioituu.

Turvallisen käytön säännöt

- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti veden, pesuliuosten ja irtolian keräämiseen pestäviltä pinnoilta.
- Tarkista ennen käyttöä, että varsi ja kuivain on liitetty oikein ja tukevasti.
- Älä käytä tuotetta, jos siinä on halkeamia, muodonmuutoksia, löystyneitä kiinnityksiä tai jos kumiterä on kulunut.
- Ole varovainen työn aikana, jotta et osu sivullisiin, huonekaluihin, laitteisiin tai muuhun varustukseen.
- Työskentele varovasti märällä lattialla ja merkitse tarvittaessa siivousalue liukastumisriskin vähentämiseksi.
- Älä käytä tuotetta vipuna, tukena, vääntötyökaluna tai muuhun tarkoitukseen kuin siivoukseen.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Tuote ei ole lelu.
- Käytettäessä pesuaineita tai muita puhdistusaineita on noudatettava myös kyseisten valmisteiden valmistajan turvallisuusohjeita.
- Kerätessä nesteitä sähkölaitteiden läheisyydessä on noudatettava erityistä varovaisuutta ja vältettävä kosketusta jännitteisiin osiin.

Puhdistus ja huolto

- Työn päätyttyä puhdista tuote liasta ja anna sen kuivua.
- Tarkista säännöllisesti kumiterän kunto ja liitos varteen.
- Älä säilytä tuotetta niin, että kumiterä vääntyy tai kumiin kohdistuu jatkuvaa painetta.

Säilytys

- Säilytä kuivassa, puhtaassa paikassa ja suojattuna tahattomalta kaatumiselta.
- Tuote on parasta säilyttää ripustettuna tai pystyasennossa tavalla, joka minimoi osien muodonmuutokset.
- Älä jätä tuotetta kulkuväylille, joissa se voi aiheuttaa kompastumisvaaran.

Hävittäminen Käytön jälkeen tuote on hävitettävä paikallisten jätemääräysten mukaisesti. Mikäli mahdollista, materiaalit on lajiteltava tyyppin mukaan.

Tuotteen lisätunnisteet Tämän setin viralliset Vileda Professional -osien numerot ovat: yksiteräinen kumikuivain — EAN 4023103108479, sininen yleisalumiinivarsi — EAN 4023103102521.

EESTI (Estoński)

Toote ohutusteave Vileda Professional üheteraline kummist põrandakuivataja + Sinine alumiiniumvars EAN: 5906142982578

Toote olemus ja eesmärk Komplekt on mõeldud põrandapindade ja muude pestavate pindade professionaalseks ja koduseks puhastamiseks. See sisaldab 50 cm laiust üheteralist kummist kuivatajat, mis on loodud mustuse ja vedelike hõlpsaks kogumiseks, ning ühilduvat 150 cm pikkust universaalset alumiiniumvart, millel on ergonoomiline ümar käepide. Kuivataja on osa Mop'n'Dry süsteemist ja varrel on universaalne Vileda Professional liitmik.

Vastutav isik Vileda Professional toodete tootja on Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Saksamaa, e-post: Vileda.Professional@fhp-ww.com / service@vileda.com. Poolas on Vileda Professional kaubamärgi kaubanduskontaktiks FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Varssavi, e-post: vileda.professional.poland@fhp-ww.com.

Peamised ohud Komplekti kasutamisega seotud põhiriskid tulenevad selle pikkusest, jäigast konstruktsioonist ja märgadel pindadel töötamisest. Vale kasutamine võib põhjustada libisemist, teise isiku löömist varrega, kontrolli kaotamist tööriista üle või töö tõhususe vähenemist kummist tera või varre ja kuivataja vahelise ühenduse kahjustumise korral.

Ohutu kasutamise reeglid

- Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele vee, puhastuslahuste ja lahtise mustuse kogumiseks pestavatelt pindadelt.
- Enne kasutamist kontrollige, kas vars ja kuivataja on õigesti ja stabiilselt ühendatud.
- Ärge kasutage toodet pragude, deformatsiooni, kinnituse lõdvenemise või kummist tera kulumise korral.
- Olge töö ajal ettevaatlik, et mitte tabada kõrvalseisjaid, mööblit, seadmeid ega muid sisustuselemente.
- Märjal põrandal töötage ettevaatlikult ja vajadusel tähistage puhastusala, et vähendada libisemisohtu.
- Ärge kasutage toodet kangina, toena, kergitusvahendina ega muudeks tegevusteks, mis ei ole seotud puhastamisega.
- Ärge lubage lastel tootega mängida. Toode ei ole mänguasi.
- Pesuainete või muude puhastusvahenditega töötamisel järgige ka nende preparaatide tootja ohutusjuhiseid.
- Vedelike kogumisel elektriseadmete läheduses olge eriti ettevaatlik ja vältige kokkupuudet pingestatunud osadega.

Puhastamine ja hooldus

- Pärast töö lõpetamist puhastage toode mustusest ja laske kuivada.
- Kontrollige regulaarselt kummist tera seisukorda ja ühendust varrega.

- Ärge hoiustage toodet deformeerunud kummist teraga ega viisil, mis avaldab kummile püsivat survet.

Hoiustamine

- Hoiustage kuivas, puhtas kohas ja kaitstuna juhusliku ümberkukkumise eest.
- Parim on hoiustada toodet rippuvas või püstises asendis viisil, mis piirab osade deformeerumist.
- Ärge jätke toodet liikumisteedele, kus see võib põhjustada komistusohtu.

Utiliseerimine Pärast kasutamist tuleb toode utiliseerida vastavalt kohalikele jäätme-eeskirjadele. Võimaluse korral tuleks materjalid sorteerida liikide kaupa.

Toote täiendav identifitseerimine Sellele komplektile vastavad Vileda Professional ametlikud komponentide numbrid on: üheteraline kummist kuivataja — EAN 4023103108479, universaalne sinine alumiiniumvars — EAN 4023103102521.